

B1.21.2 Combinación de los pronombres átonos: se lo pide, nos lo dice, te las enseña...



Combinatie van de onbeklemdoende voornaamwoorden: *se lo pide, nos lo dice, te las enseña...*

We gebruiken twee onbeklemdoende voornaamwoorden samen wanneer er in de zin een persoon en een ding voorkomen.

1. De vaste volgorde is: persoon (meewerkend voorwerp) + ding (lijdend voorwerp).
2. Ding -> antwoordt op ¿qué?; Persona -> antwoordt op ¿a quién? / ¿para quién?
3. Persona me, te, le, nos, os, les; Ding lo, la, los, las

Situación	Frase original	Frase con pronombres
Persona + Cosa (<i>Persoon + ding</i>)	El médico explica la dieta a mí. (<i>De arts legt het dieet aan mij uit.</i>)	Me la explica. (<i>Hij/Zij legt het me uit.</i>)
Con el infinitivo, pronombres al final del verbo (<i>Met de infinitief, voornaamwoorden aan het einde van het werkwoord</i>)	Va a explicar la dieta a mí. (<i>Hij/Zij gaat het dieet aan mij uitleggen.</i>)	Va a explicármela. (<i>Hij/Zij gaat het me uitleggen.</i>)
Con el verbo conjugado, pronombres antes del verbo (<i>Met het vervoegde werkwoord, voornaamwoorden vóór het werkwoord</i>)	Explica el régimen a ti. (<i>Hij/Zij legt het regime aan jou uit.</i>)	Te lo explica. (<i>Hij/Zij legt het je uit.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

1. Si el menú tiene demasiadas calorías, _____ cambio sin problema.
a. le lo b. lo se c. se lo d. le la
2. Las nuevas recetas vegetarianas _____ mando esta tarde por correo.
a. te los b. te la c. te lo d. te las
3. Los suplementos de hierro _____ explica siempre el dietista a los pacientes diabéticos.
a. los se b. se los c. les los d. se lo
4. Antes de pedir la chuleta de cerdo, el camarero va a _____, pero yo prefiero las lentejas.
a. recomendármela b. recomendarme la c. me la recomendar
d. recomendármelo

1. se lo 2. te las 3. se los 4. recomendármela

2. Herschrijf de zinnen

1. El médico explica la dieta a mí.

(*Me la explica.*)

2. (enviárselo) Voy a enviar el informe a mi jefa esta tarde.

(Voy a enviárselo esta tarde.)

3. El nutricionista recomienda estas verduras a nosotros.

(El nutricionista nos las recomienda.)

4. (preparártelo) La entrenadora va a preparar un plan de entrenamiento para ti.

(La entrenadora va a preparártelo.)

3. En parejas, diseñad una dieta semanal y presentadla usando pronombres átonos combinados.

Situación

Tu nutricionista propone un nuevo régimen y debes explicárselo a un compañero.

Discutir

- ¿Qué cambios le recomendarías a un compañero con mucho estrés para comer mejor?
 - Si tu jefe quiere reducir calorías, ¿qué le cambiarías del menú diario? Explica comidas y horarios prácticos para su jornada laboral.
-

Palabras y frases útiles

- reducir las grasas y sustituirlas por verduras
 - aumentar las proteínas y la fibra por la mañana
 - planificar comidas para diabéticos y vegetarianos
-

Usar en conversación

- se lo explicas / se lo cambias / se lo preparas
- te lo recomiendo / te lo preparo / nos lo organizan